—Photos by JACK HEMMY

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

20TH YEAR — NO. 40 WEDNESDAY, MAY 22, 1957 TORONTO, ONT.

109 Issei Journey To New York City Over Holiday Weekend

... Japanese Canadians ... Toronto's Union ... night.

... was the Toronto ... group tour to ... A total of 109 ... Manhattan on ... weekend. Be... at 7:20 p.m., ... touring party ... in one by one ... cases and over... was smiling. ... travellers were ...

The ... party, along with ... to see them off, ... corner of the big station. W... for departure ... seen sitting on ... others, shaking ... with friends. It was re... typical scene of ... days, except for the fact that there was not even a single shadow of darkness. Everyone looked as happy and excited as schoolchildren waiting ... of a big trip.

Twenty-seven couples went on ... with 21 men and ... They arrived in New York City on Saturday, and were scheduled to be back in Toronto ... mid-Tuesday.

PICTURED ABOVE from left ... Mrs. R. Yoneyama, ... A. E. Stiver, Mrs. ... Mrs. Nishimura, N. ... Mrs. I. Madokoro, Mrs. ... H. Marubashi (holding ... reading "Toronto JCCA ...-sponsored New York Kankodan"), Mrs. S. Ota... K. Kobayashi (oldest in the ...) Mrs. A. Fujiwa... M. Hagiwara ... the last picture, T. ... secretary) and ... (treasurer) hand Mrs. ... tickets and ...

JAPAN TO SCREEN STUDENTS AFTER CRITICISM

TOKYO.—Japan plans to screen its students traveling to America more closely, after official criticism of some in Los Angeles.

Shigeru Nakamura, Japanese consul general in Los Angeles, reported recently to Tokyo that many of the 350 students in the Los Angeles area did not qualify in the English language and are doing poorly in their studies, the newspaper Asahi said.

A foreign ministry spokesman confirmed the report and said stricter tests probably would be given students who go abroad.

The students under criticism are mostly those invited to America by relatives, for Japanese on government or private scholarships are considered excellent, officials said.

University of California officials told Nakamura 18 Japanese students failed to qualify in recent English language tests and too many Japanese were sacrificing their studies to part-time jobs or were cavorting in automobiles.

Similar comments were reportedly made by the president of Pasadena City college.

Immigration Committee To Send Letters To Ontario Federal Election Candidates

Letters will be sent to the candidates of the federal election in Ontario by the Toronto-Ontario JCCA Immigration Committee, it was decided at a meeting held May 16.

The letters, in pamphlet form, will explain the Japanese Canadian immigration question.

Also discussed was the report to be presented before the Toronto JCCA chapter at their meeting to be held tonight at 415 Spadina. New members will be nominated to the Immigration Committee.

Montreal Buddhists Elect Coming Term's Board of Directors

MONTREAL.—The Board of Directors of the Montreal Buddhist Church for 1957-58 were recently elected into office with:

Advisors, J. Hori, K. Okuda and T. Watanabe; chairman, Kiyo Suga; vice-chairman, S. Ito; secretary (Japanese), S. Nishihata; secretary (English), Ken Tatebe; treasurer, George Nakano; assistant, Aki Omoto; religious chairman, G. Asazuma; assistants, J. Hasegawa and Kaz Kadohama; welfare, Mrs. H. Kobayakawa; assistants, Mr. M. Hashimoto, Mrs. T. Hayashi; and Mrs. K. Nishihata; social, Harry Yamada; assistant, Steve Ebata; meeting chairman, Toby Shinohara.

Foreign Literature

The Foreign Literature Collection of the Toronto Public Libraries now numbers 15,748 books in 46 different languages. The great proportion of these are in the various European languages, but there are also books in the Oriental languages, and even one or two books in Eskimo. There are only a few in Japanese.

A new centre of the Foreign Literature Collection of the Toronto Public Libraries was officially opened last week at the Queen and Lisgar Branch.

dates and doings

Ballyhoo '57 Brings Surprises Galore

HAMILTON, Ont.—Music and merriment mixed with the best entertainment representative of Japanese Canadian talent will be shown on Saturday, May 25, at St. Stephen's hall in Hamilton from 7:30 p.m.

Guitar-strumming star of radio and TV Roy Kusano will make his appearance singing the latest hit songs. For the first time in Hamilton, Misses Hope Handa and Mary Hiraishi will entertain the Issei with a koto duet.

Watch for new talented Hamiltonians who will steal the show with lively, comical and hilarious numbers. Surprises galore are in store for everyone, so make it a date to see and enjoy this once-a-year spectacular this coming Saturday night.

Ballyhoo '57 tickets are still available: in Hamilton, Roy Miura, JA. 8-1093, and in Toronto, through the New Canadian, Continental Times, or Mr. T. Kameoka.

* * *

GARDEN FAIR

The International Institute of Metropolitan Toronto, which recently presented the successful Japanese Ethnic Week, will hold its first Garden Fair on Saturday, June 15, at 415 Jarvis St.

On the afternoon program from 3-8 p.m. will be special games for children, music, booths, singing, dancing, refreshments, entertainment, games and prizes. In the evening, from 9-12 p.m., music, dancing, refreshments and entertainment for adults. Admission: 25 cents for children (afternoon); one dollar for adults.

CALENDAR

MAY

25—Toronto. ...

25—Hamilton. ... St. Stephen's ...

31—Toronto. ... Buddhist Church.

JUNE

1—Toronto. ...

Grads. & so forth

QUEEN'S SCHOLARSHIP

KINGSTON, Ont.—V. Nakano, ... second year, faculty of ... Queen's University ... Hydro scholarship.

*

McMASTER GRADUATES

HAMILTON ... McMaster University ... examination results: ... honors mathematics, ... honors physics, ... third year general ... Yoshida, R.S., Fr., ...

*

... FACULTY

... Toronto Faculty ... examination results: ... year, Terry Ka... ...ental exam in ... must be passed ... year. Samuel ... (supplemental ...) ...logy must be ...

Nisei Should Write Own Story

By FRED TAOMAE

In the Shin Nichi-Bei

LOS ANGELES.—Tokyo correspondent Tamotsu Murayama laments the fact that only a few articles have been written by Nisei on the Japanese Americans in America. Especially, since after the war, there has been considerable interest about them, how they live, what they do, how they feel, by the Japanese.

Murayama feels that the need to let the Japanese know about Nisei life and activities and their roles in this country has increased.

An attempt has been made to publish a book about the immigrants from Japan to this country but the occupation authorities did not encourage the project due to the controversial nature of the subjects such as the San Francisco school segregation and the Japanese Exclusion Act issues.

The Nisei should have a big part in presenting the views ... their ... here, Murayama noted.

Strangely, all of the materials concerning the subject have been compiled by American writers. ... the Japanese writings ... haiku, folk songs, ... culture are being ... by the pen of westerners, putting the Nisei in an embarrassing light. Murayama feels that the role that the Nisei can play in bringing about closer Japan and American ties in writing cannot be underestimated.

Can it be that the Nisei are not qualified?

The Nisei in being reared in America fails to see what and how Japanese feel. They cannot feel the thirst for knowledge that the Japanese have about us.

Also on the score of bringing Japanese customs to the West, the Nisei seem to take a back seat to writers of other nationalities. No Nisei playwright have appeared to write the story of the Japanese for American readers. It seems that if we are masters of Japanese love, we lack the Western feel to whip up something to interest the Occidental. And conversely, if we are authorities on the Nisei in America, we do not have the knowledge of what will go over in Japan.

On a "Nisei story" for an American audience, even the Nisei are not adjudged to be competent to do a passable job. Most of the articles about the Nisei in America are done by writers of other nationalities with the Nisei acting only as consultants.

Bill Hosokawa, writing in the Pacific Citizen some time back stated that we lack the perspective. Being THE Nisei, we are too close to the scene to do a competent job. We are too close to the forest to see the trees, so to speak. And even in a thing so close to our hearts as the evacuation to the interior, a non-Nisei had to do the story.

Thus, the conclusion from whatever angle may be looked at, is that the Nisei writers are not mature enough. They lack the stature, the perspective or the depth to accurately document the Nisei for the Japanese or the Japanese for the occidental world.

For the Nisei writers can be said that with their craft being such a highly competitive field, it is no wonder no one has appeared to do the "master thesis." He'd starve in the meantime.

Also the fact is that the Nisei group as a whole is just beginning to emerge on the American scene.

Surely no writer's work will precede in eminence the status of the Nisei in America.

First will come the acceptance in America of the Nisei and then will follow the great contributions that the Nisei are capable of doing in all the fields of human relations, whether it is to bring about better relations between Japan and America, or ... Nisei congressman in the Senate of the United States.

新來者に告ぐ！

新來者の一番よい友人は最寄りの移民官であります

カナダの各都市に百三十の移民省支局があり　最近カナダに渡來した人々の住居　職業等の問題の相談に應じています。

◇

移民官は

- 就職先の紹介
- 親族の人々のカナダ入國の手續
- 商賣　農地を購入したい場合の援助
- カナダに入國して一年以内に病氣　事故のために失業して家族が困る場合の援助

等何でも喜んで相談に應じます。

◇

どんな事でも問題がある場合は何時でも遠慮なく移民官に尋ねれば何時でも喜んで力となります。移民官の經驗と知識は請求すれば無償で新來者の爲に提供されます。

◇

移民官は困つている新來者の最善の友人です

最寄りの移民省支局の所在地は電話帳に載つています。

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

移民及市民籍省

Hon. J. W. Pickersgill
ジエー・ダブリユー・ピカースギル
移民大臣

Laval Fortier,
ラバル・フオーチエ
移民次官

和蘭(おらんだ)はやし

（六二）

山手樹一郎

「まあ、――でも、毛唐人でございましょう。その先生は」

「そうです。毛唐人にだってお産はありますからね」

「それはそうでしょうけれど、いやではないでしょうかね、毛唐人などに――」

「見られるのがですか」

「は、は――」

お中老さまは、笑って逃げて、これもほんのりと赤くなる。

「冗談じゃない。難産で、出るか出ないか、女の命の瀬戸際に、毛唐人も日本人も、恥ずかしいもいやらしいもいっていられますか。無事に生ませてくれるんがありがたい。それはもう女にとって神さまだ。お中老さまはお産をしたことがおありますか」

「いいえ、あたくしは早く主人に死別したものですから」

「すると、生む苦しみは知らん方ですな」

「はあ、おかげ様で――」

「いや、お気の毒さまといいたいな。生む苦しみがあるから、子供が育てられる」

「それはたしかにそうでございましょうね」

さすがにやんわりとうけて、別に怒った顔もしないのは、子供を持たぬ淋しさがわかる年ごろだからでもあろう。

「あなたの手がけた難産はどんなのでございました」

「それが旅籠屋の娘さんでしてね。夜中に急にお腹が痛み出した。とてもひどい癪(しゃく)だというんで、行ってみると、なるほどあぶら汗を出して苦しんでいる。腹をさぐってみると、痛むのは子宮の邊でなにかこれあったかたまりがある。娘が妊娠というのも人んだが、ないことじゃないから聞いてみると、月のものが三月ほど止まっているというのです」

「まあ、不義いたしたでございますね」

「いや、愛情のかたまりなんですよ。それはなんのかたまりでもいいが、ちゃんとおさまるべき子宮の中でかたまったんなら、滅多にそんな痛みはおこらない。どうやら子宮の外の管の中へみごもったんですな。そこで胎児が大きくなるからこれは放っておくと、その管が破裂して、母体の命がない。その娘のは今や管が破裂しようという痛みなんです」

「いたずらの罰があたったんでございましょうね」

「いや、たとえ不義だから密通だからといって、あわててそんなところへはらむとは限らないんですがね。そういう受胎のしかたも決して珍しくないんです。どっちにしても、そうわかったからには放っておけない。わしは毛唐人の先生に習って、その手術のしかたを心得ていたから、もう一歩というところで、どうにかその娘さんの命を助けたが、全くあぶないところだったです」

ふっと閑平が見ると、姫君がうつらうつらし出したようだ。しめたと、閑平は思った。眠れるようなら、薬がきいて腹痛がおさまったのだ。

閑平はいそいで床のそばへ寄って、掛け蒲團の横から右手をさしこみ、勇躍姫君の下腹をさぐる。

Watson's

596

French-Style SHORTS

身体にピッタリ合つてしかも着心地のいい木綿のフランス・スタイル・ショーツ。

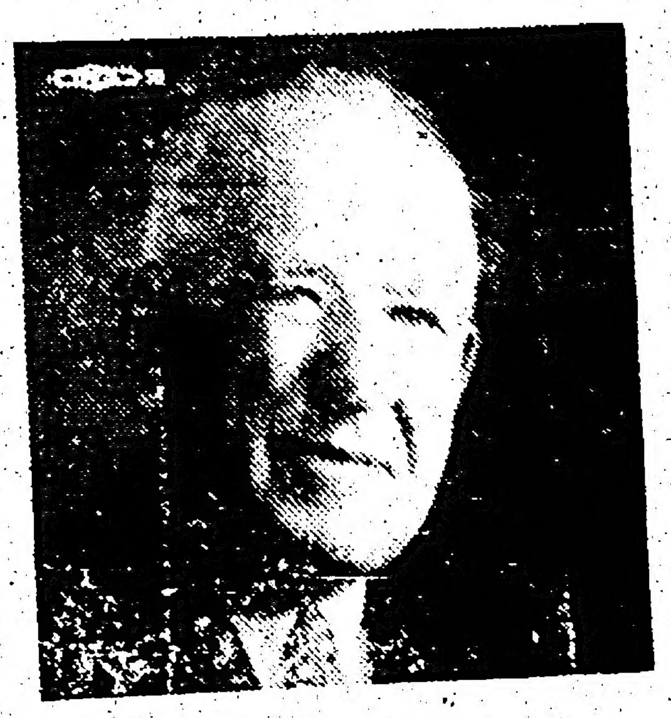
W-19-56

J・H・ルーニー氏に

「行動の人」と呼ばれる

ト市セント・ポールス區の

清き一票をお願いします。



諸君の家族が幸福でしかも裕福なのにチャンスをとる必要はない。

セント・ポールス區の自由黨候補ジム・ルーニー氏が當選すれば老年恩給の増額、移民推進、公共事業の促進とセント・ポールス區内の就職改善に努力致します。

セント・ポールス自由黨候補

ルーニー氏に投票されよ!!

（廣告）

新鮮なビーシー州のサモンとカッド

日本料理用食料品一切

新しい魚にすきやき肉 おすし及びお料理の御注文に應じます

ダンダス魚店

ト市ダンダス街一七三

イーエム四ー七六九二

173 Dundas Street West, Toronto

Phone EM. 4-7692

日系客を大歓迎!!

△會食△結婚祝宴△婚約披露宴△シャワー

△その他のパーテーの御用に應じます。

香港で修業してきた腕利きの廣東料理人が日系人の嗜好に合うよう調味します。ぜひ御來園下さい。

チャイナ・ガーデン

126 Elizabeth St. (at Dundas) Toronto.

Phone EM. 4-5935

△日本種物▽ 大根

ネリマ ミヤシゲ 時ナシ 結球ハクサイ

ハクサイ チーフ

ミヅナ ゴボウ カラシナ

等の種物取揃えております。

トロント市チエスナッツ街八五

イーオン・トレーディング

YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972

85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.

618 Dundas St. W.,

Phone EM. 6-5589

速座に間に合う味付カンヅメ

△サバのテリヤキ 四五 △小タイのミリン焼 四五 △關東オデン 四五 △イーダコン味付 五五 △サザエ味付 五五 巻ズシの素 七〇 △イナリズシの素 二五 △松タケズシの素 六〇 △ゴモクメシの素 大六〇 小四〇

大陸家庭消費組合

トロント市西ダンダス街六一八

電話 イー・エム六ー五五八九

美味しくてお徳用な**ヤマサ醤油を**御愛用下さい

味の素大中小輸入 直輸入卸商

日本食料品一切

瀬戸物人形漆物

特約エビス米 加州産ブルーズ 百斤 五十斤入

マギイル貿易商會

維本國松

YAMASA SHOYU

ONCE SOLD

ALWAYS SERVED

Magill Export Import Ltd.

2909 Grandview Hwy.

Vancouver 12, B.C.

PHONE DE. 5303

IMPERIAL BANK

OF CANADA

ELIZABETH & DUNDAS STS.

(116 Elizabeth St.)

TORONTO

L. J. WALKER, Manager

日本送金は自由

◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替(ドラフト)をくみます

◎外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい

インペリアル銀行

ダンダス・エリザベス街支店

支配人 エル・ゼー・ワーカー

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乗船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。御用命下さる樣願います。

日本行専門

安藝ホテル

AKI HOTEL

Phone JOrdan 7-1114

1661 Post St., San Francisco, Calif.

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼寄せ

詳細は當館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル

KUSANO TRAVEL BUREAU

Agent for Land, Sea and Air Travel

1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

今年も日本參加
ストラットフォード映畫祭

昨年から始められた州ストラットフォード映畫祭に日本は「生きる」と題する映畫を參加させたが、あまりに内容が深刻すぎて英語サブ・タイトルがあつたにかかわらず、豫期されたほどの評判をうけなかつた。そこで今年は映畫のかわりにカブキでも上演できれば、と日本の出先公館で各方面に當つてみたが實現不可能となり、やむなく今年もストラットフォード・フィルム・フェスタブルに松竹映畫「ザ・ローズ・オン・ゼ・アーム」を參加させることになつているという。主役は中村勝男(音羽)で監督は木下惠介、昨年十一月封切りされたもので北米大陸では初公開のもの。映畫祭はシェクスピアー劇上演期間のうち七月八日から七月二十七日まで、各國優秀映畫を上映するもので、すでに十四カ國が參加申込んでいる。

土曜日夜
ハミルトンのコンサート

既報、ハミルトン市協のコンサートは來る土曜日午後七時半からバートン街とマリー街角のセント・ステフエンス・ホールで開かれるが、萱野ローイ君のギターや牛田、平石兩孃の琴などトロントからの應援出演もあり、一、二世の觀客に滿足を與えるようプログラムが組まれている。入場料は一弗二十五仙(子供は五十仙)。

日系移民に關する
説明書を候補者に

トロント=オンタリオ州市協移民問題委員會は五月十六日夜市協事務所において會合。オタワ議會總選擧のオンタリオ州内候補者に日系移民に關する説明書を發送して考慮を求めることに決したほか、二十二日開催されるト市協の評議員會に提出する報告書や進言につき協議した。出席者は次の諸氏。

角口ボブ　田中トシ　平
坂スタン　住矢ミッツ
森レイジ　岩本ゼーン
井手律　梅月高市

日本櫻は美しいね—
二千本寄附にト市大喜び

既報。トロント市日系會館委員會が先週正式に書面で「トロント市に日本から取り寄せる櫻苗木二千本を寄贈したい」という申入れを行つたのに對し、ト市パーク委員會では滿場一致、この日系人側のオファを受諾した。日系會館委員會では幹事瀧本キミ孃の名前で市パーク委員會に櫻二千本寄贈したいと書簡を送り「我々のホーム・タウンを美化したいという日系カナダ社會の誠意の一端である」と述べたのに對し、公園委員のハーロルド・メンゼース市議は「全く快よいゼスチュア」であると賛意を表し「日本櫻は美しいものですね—」とメイ・ロビンソン市議も大喜び、公園委員長ジョージ・ベル氏は、この日本櫻は市内のボリバートおよび公園内に植付けると語つた。

吉岡牧師が轉任
留任勸告されたが

オ州ノロックヴイルのウォール・ストリート合同教會の次席牧師として信者千八百名から厚い信任をうけている吉岡エドワード牧師は留任を勸告されたが意を決し、來る七月地方の教會担當者として新任地に向うことになつている。同牧師は教務のほか六つの教會組織の要職にあり、しかも社會的にも大いに活躍して惜しまれている青年牧師である。

結婚御挨拶

平林諭(ロイド)
本川君枝

右兩名儀謹て婚約中の處五月四日午後三時半よりト市チャルマー長老派教會でグレハム牧師司式の下に結婚式を擧行、引續きベニ・スターキ・ハウスで些か披露の際は御多忙中態々御來臨下され且又過分の御厚情に預り有難く深く御禮申上ます。尚今後とも若き兩人に對し何卒よろしく御指導御交誼の程偏ねに御願申上ます。

トロント　父　平林昇
　　　　　母　初枝
トロント　父　本川久八
　　　　　母　政江

結婚御挨拶

山田春男(ハリー)
小林美代子(マガレット)

右兩名儀謹て吉田勘次郎氏夫妻の世話で婚約中の處五月四日午後トロント佛教會にて辻開教使司式結婚式擧行、引續きチャイナ・ガーデンで些か披露の際は御多忙中態々御來臨下され且又過分の御厚情に預り有難く厚く御禮申上ます。尚若き兩名に對し今後共よろしく御指導御交誼の程偏えに御願申上ます。

モントリオル　母　山田きく
トロント　父　小林磯次郎
　　　　　母　小菊

宗祖親鸞聖人
降誕會勤修

△五月廿六日午后二時より
△説教　辻開教使
△勤修後階下にて粗茶を差し上げます
△觀光映畫及び講演　日本觀光協會トロント事務所　長江上佐武郎氏

トロント佛教會

トランスファー
△移轉又は重い品物の運搬など一切のトランスファー業務に應じます。
バークレー・ベター ムービング・サービス
70 Lippincott St., Toronto. Phone EM. 6-6667

すぐ眼前に手頃なカー
勞働者用カーを價格と支拂ともに出來るよう奉仕。
New-Era Car Market Auto Sale, 1660 Queen St. W., Toronto.

安息日再臨教會
◎土曜日　午後一時
△安息日學校並
△聖安息日禮拜　下村牧師
JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
532 College St. Toronto

新世界旅館
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい(クインとチョーチ街角)
NEW WORLD HOTEL 16-A Church St., Toronto. Phone EM. 4-2931

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、シングルやり替に、トユ及びトタンのやり替え等の御用命に應じます(西島)
アキュレート ルーフイング商會
電話アルオー二ー四九一一

花
○○○上品にアレンジす
○○○るのが本店の特長
○○○であります。どん
○○○な御用向きの花も
じんそく丁寧に取扱います
ハイランド花屋　店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS 540 Eglinton Ave. W., Toronto. Phone HU. 9-4654

家屋賣買業
ビーシー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます
晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任　ジム・角谷
Jim Kakutani, 530 Burrard St., H. A. Roberts Ltd.

晩市日系人へ
△土地家屋の賣買　△保險
△モーゲージ　△財産管理
等について御相談に應じます。
ジョージ・及川
AZU GEO. OIKAWA, 1007 West King Edward, Vancouver, B.C. CE. 4184 MA. 7452

PENDER FLORIST
Phone TAtlow 4851
451 Main St., Vancouver, B. C.
花　結婚やお祝用花輪　葬式用　切花
●鉢物其他
日系女子が勤務御便宜を計ります。
—市内は配達—
晩市メーン街四五一
電タトロ四八五一

ビーシー産 新のり 二十枚
日本種物一袋十仙
新入荷いたしました。
キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET P.O. Box 57, Slocan City, B.C.

辯士 ノータリ パブリック
倉田ルーシン
トロント市西リッチモンド街六二(テンプル・ビル)内部屋五〇二
電話 イーエム六ー〇九五九
自宅アール・オー七三四二七

日本民藝品專門店
鄕土藝術=各種工藝品
陶器、漆器、ランプ、障子スクリー
庭園用石燈籠植木鉢
鐵ビン、スキヤキセット、ランプシェード
T・V・テーブル、テーブルマット
高級サラダボール、提灯、座卓、其の他
ヨシムラ・ギフト・ショップ
吉村讓治
晩市西十三街一四九〇
電話ビーエー〇六一六
YOSHIMURA GIFT SHOP
1490 WEST 13th AVE., VANCOUVER 9, B.C.
(cor. of 13th & Granville)

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender St., VANCOUVER 2, B.C.
切符販賣代理店
▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン
氷川丸　横濱出帆　晩市出帆
五月二日(ホノルル經由)　五月二十九日
七月三日(ホノルル經由)　七月三十日
●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險(火災、自動車、海上、傷病)
内田商會
内田親三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話タトロー二七四七

パーテーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ
◇結婚祝宴に、家族パーテーに。座席二百四十
◇百人以下のパーテーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで
永らく重慶樓で顔馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。
(ゴールデン・ドラゴン)
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八ー二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475 & UN. 1-0320

天下一品
色　味　香
—送金は古屋から—
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9398

フォラム
総力で會舘發足へ
ト市 角日 余一郎

日系會舘を設置することに、トロント市に在住する我等日本人總ての欲求し熱望するところであろう。何か大衆的な催しがあればいつもリージョン・ホールかユクレニアン・ホールが借りられるが、他民族系のホールの間借りでは何と言っても、随時随意に利用が出來ない不便があり、その度毎に「ア、我々にも會舘が欲しいなア」と痛感するのである。

折から、この事について日系市民協會の委員會が數年に亘って研究を重ねて來た結果の報告書が出來、ほぼその見通しがついて愈々最近のうちに市協が主体となって各團体協力の下に、會舘建設に要する資金を廣く一般から募集する準備中だと聞く。またここに先立って特志の方々からの寄附も集まっているさう。重ね重ねの嬉しい便りで、まさに一般日系人待望の時機到來だ。この好機を逸することなく、市協の若き人達を先頭に、市協一世部はもちろん各團体の協力に和して一般同胞の總力に訴えて元氣よく發足してもらいたいものである。

このトロント市内に我等日系人の會舘を持たない事については、日系人多數の中の一人として、何となくヒケ目を感ぜずには居られない。思うにこれは、キリスト信者に教會があり、佛教信者に佛教會堂が必要な如く、我等總ての日系人として心の拠り所、心の故郷ともいうべき會舘を持たない淋しさにあると言わよう。

何事も為せば成る！である。今日のト市内の日系人の總力に呼びかけて二十万弗位の金の捻出は決して難事ではないと思われる。

しかし、それも一度にというのではない。會舘は永久的なものだ。消費されるものではなく、お互いの物であり、又そのまま子孫への大なる遺産でもある。この輝やかしい遺産によって、我等同胞の將來に向って如何に光輝をもたらすか計り知れないものがあろう。我等同胞の前途は洋々たるものだ。現在多くの二世諸君がよき教育を身につけ社會の各方面に目ざましい活躍をしている様は、一世の若かりし時代とは實に隔世の相違がある。まさに時代は一世より二世に移ったのだ。しかしその間あらゆる悪條件の下に萬難をしのぎ、二世を今日あらしめた一世即ち親の慈愛のほどは忘れ得ないものがある筈だ。

一世は早くから會舘の必要を感じ、同時に日本庭園にまで乗り出していたのであるが、しかしこの二大事業を両立させる困難を避けて、庭園問題は差し當って櫻の苗木に止め後廻しにされたことなど、同胞間の融和のほどは聞くも嬉しく且つ美しいことだった。そして、二世を先頭にする會舘建設を容易ならしめんとする此の思いやりに應えて、この際二世諸君が大いに發奮され、親の遺業を完成してもらいたい。それには市協一世部、各團体はいうまでもなく、ト市に在住する日系人老若を加えての總力によることを希望するものである。

みんな笑顔で
ユニオン驛に集合

△訪米團百九名に見送り人が加わって金曜日夜のユニオン・ステーションの一隅は日系人で賑やかなこと。オーバーやスーツケースを[illegible]續々集合する觀光團[illegible]協一世部幹事[illegible]來る[illegible]キャプテン[illegible]表情[illegible]

袋を手渡す。そばで神田會計が名前をチェックアウト。若い二世の娘さん達もこのグループに入っているのだ。[illegible]一世混成觀光團と[illegible]

[illegible]は誰一人なく、みんな朗らかで明るい。そしてよろこんで寫眞にポーズして「よく撮れたら送ってくださいね」と美しく着飾ったミセス達はなかなか如才がない。

△ーー「××さあーん、來ていますか?」チケッツをとりに來て下さーい!!」と[illegible]を聞きながら心配顔[illegible]

母 泉千年（六四）俄脳溢血のため五月三日ウェスタン病院に入院手當を受けましたが療養相叶わず五月十五日午前二時遂に永眠致しました事を生前辱知の御方に謹告申上ます。追て十四日ライアン・アンド・オデット葬儀社で通夜を營み十五日午前九時セント・ピーターズ教會に於てミッチエル神父司式の下に葬儀執行の際は御多用中御参列下さいまして供花香典弔辭弔電等色々の御芳情に預り誠に有難うございました。取敢ず紙上を以て皆様の御同情と母の生前に賜わりました御交誼を併せて深謝申上げます。

長男 泉 汎男
五女 泉 孝子
次男 泉 八郎
女婿 松崎 進 妻 靖子
同 坂上[illegible] 妻 恵美
同 栗村八雄 妻 和
同 森下乃英留 妻 さなせ
親戚代表 八岸 貫
友人代表 八木 松圓

求 店員一名。ドライヴできる人。トラックを… 委細面談。林主任又は河野委員長まで。大陸消費組合 ト市内西ダンダス街六一八 電話イーエム六ー五五八九

故 父 三次郎（七九歳）儀 各地親戚友人を訪問旅行中トロント樋口氏宅に於て突如病氣致し薬石の効なく遂に五月三日午後一時永眠致しました事を生前辱知の皆様に謹告申上げます。追而同夜トロント佛教會堂に於て辻開教使司式の下に假葬儀執行、同八日カムループス佛教會堂に於て生田、西村兩開教使礒谷補教士司式にて葬儀執行、尚十日晩香坡佛教會に於て岡野補教士司式にて告別式執行、十一日火葬致しました際は御多忙中態々御會葬下され且又過分の供花弔辭弔電香料等を頂き有難く御禮申上ます。一々参堂御挨拶申述ぶべき筈の處略儀乍ら紙上にて故人生前の御交誼を併せて御厚禮申上げます。特に各地佛教會、婦人會の方々より過分の御厚情を蒙りました事を重ねて御禮申上げます。

喪主 西村市藏
妻 多美子
孫 正
二男 西村部藏 妻 房江
孫 洋子
孫 稔 妻 茂
女婿 山家純三 妻 初枝
孫 博
同 阿部誠志 妻 久榮
同 雄松虎三 妻 悦子
晩市 孫婿 角谷潔 妻 育子
ト市 同 樋口英規 妻 房子
曾孫 幸 規夫
親戚（カムループス）
西村義雄 北村彌次右エ門
雄松とめ 小堀しげ
小林石三郎 雄松貞一
（トロント）
西村英太郎 上杉 清
西村時雄 西村しげ
極口幸 西村重造
（モントリオル）
西村重雄 江畑惣三郎
（マニトバ）
西村英雄 同 節子
江畑いま 江畑英藏
（バンクーヴァ）
西村 西村二郎
西村なか 矢田しげ
矢田三郎 矢田源次
田中萬之助 小林源二郎
角谷源一
（クロナ）
矢田捨五郎
（リッルエット）
矢田五郎 同

友人代表
カムループス 小谷熊太郎
安井龍吉
トロント 田中辰彌
林與惣彌
カムループス佛教會
同 佛教婦人會
同 佛教青年會
同 日本語學校維持會
トロント 佛教會
同 佛教婦人會
マニトバ 青柳會
同 佛教會
晩香坡 佛教婦人會
同 佛教會
同 佛教婦人會

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三ー四三九一

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヤング街三二九番ルーム四〇三
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オエクスー一三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 大家一夫
ト市カレッジ街二[illegible]ルーム二〇三
電話ダブリユ・エー一[illegible]六〇五
自宅オーエクス八二二八〇

かすが 煎餅 味が軽く美味しい
△進物用並びに御祝い用の「棒茶菓」―何卒御試食下さい―
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします
かすが煎餅店
P.O. Box 294, Kamloops, B.C.

小澤健康治療所
△マッサージ△電氣治療△水治療法など一切
電話 [illegible]
S. OZAWA Physio-Therapist [illegible] Spadina Road Toronto 10, Ont.

VOTE for CCF

YOUR CCF CANDIDATES IN THE TORONTO AREA ARE—

RON BURNS	— BROADVIEW	JACK KEDZIERZYKOWSKI	— SPADINA
R. A. BEST	— DANFORTH	DR. FRANK ANCEVICH	— TRINITY
ANDREW BREWIN, Q.C.	— DAVENPORT	SID DUNKLEY	— YORK EAST
MRS. GWENYTH GRUBE	— EGLINTON	MRS. ELVA SIGEN	— YORK SCARBORO
MAURICE PUNSHON	— GREENWOOD	ROY BEGLEY	— YORK CENTRE
C. W. (PAT) PETHICK	— HIGH PARK	W. H. (BILL) SEFTON	— YORK SOUTH
ARCHIE CHISHOLM	— PARKDALE	ROSE SARK	— YORK WEST
TOM McAULAY	— ROSEDALE	MARGARET THETFORD	— YORK HUMBER
MARGOT THOMPSON	— ST. PAUL'S	JOHN WHITEHOUSE	— PEEL

我等は過去における日系カナダ人の支援を感謝し六月十日には再び諸君のサポートをお願いします

トロント市各區域内のシーシーエフ候補者は次の通りです。

シーシーエフ候補者に清き一票を投じて下さい

（廣告）

今年も日本参加

新世界旅舘

晩市日系人へ

切符販賣代理店

ニューカナデアン
毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

實驗續けるが補償はする

英國が核爆發に對する日本の要求に回答

【ロンドン發】英國は先週最初の水爆實驗を行つたが、今後も豫定通り實驗を繼續することをハッキリ宣言すると共に西駐英大使の『日本政府は補償要求の權利を留保する』旨の申入れに對しては英國はテストによる直接間接の被害補償について檢討することを約束した

西大使は實驗後、直ちに英政府に對し

一、英政府の核爆發實驗は極めて遺憾であり、引續き豫想される實驗の中止を重ねて要求する

一、實驗による日本國民の損害に對し、英政府は補償の責任があり、日本は補償要求の權利を持つ

との申入れを行つたが、英國はテスト繼續は自由世界の自衛上必要だという見地から 今後も實驗を繼續しもし日本側に損害があればよく調べて補償することを約束したのである。

事故死五七名

ピクトリア・デー休日週末のカナダ全國における交通事故死は五七名、ケベック州が最高で一九名のアクシデント死者を出し、オ州は一四名、四名溺死、その他で計二一名。

損害はない

水產廳の見解

【東京時事通信】クリスマス島における英國の核實驗爆發について水產廳は次のような見解を明らかにした。

一、三月以降クリスマス島周邊への入漁禁止措置をとつているので、連續的實驗が行われても損害をうける心配は全くない。

一、實驗による損害については英國も補償を十分檢討するとの態度を示しているので、八月末實驗が終了して調査結果がまとまれば、外務省を通じて强力に補償措置の折衝を行う。

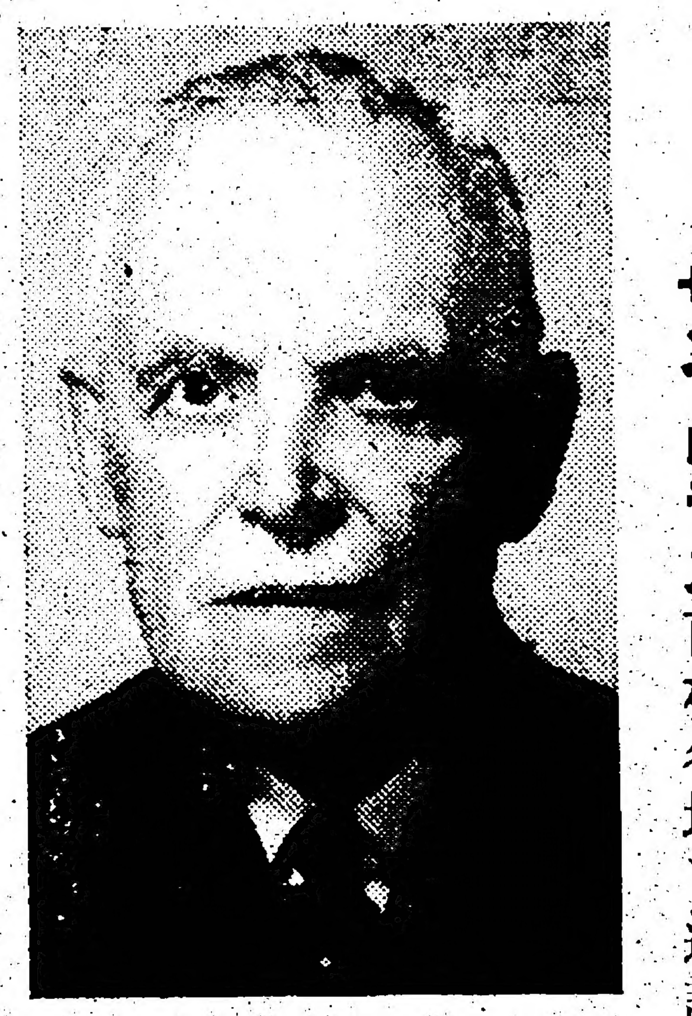
弱少國も叫べ

實驗の反對を

【オタワ發】シーシーエフ黨主エム・ジェー・コールドウエル氏は先週末、選擧演說で「カナダは外交および道義的方法をもつて一日も早く國連が水爆實けんを禁止するよう全力を注ぐべきである」と語り、世界の弱少國は一体となつて水爆反對の聲をあげるべきであり、そして、もし無駄だといつて投げてしまつては、いまに世の中は住めないものになつてしまうだろうとなし、サン・ロラン首相は選擧遊說を中止しても國連にこの訴ねを行うべきであると述べた。

必勝を確信して

サン・ロラン首相各地を遊說



サン・ロラン首相

△連邦總選擧はいよいよ目前に迫つて、各政黨の選擧運動も日を追つて活發化しつつあるが、サン・ロラン老首相(七五)は若者をしのぐ元氣さで、文字通りカナダ全國遊說の旅をつづけている。反對黨から盛んに「キッスング・アンクル・ルイ」と野次られている通り、行く先々の町や都會で「首相壽顔」というわけで、休校させてサン・ロラン首相を出迎える學童たちに無暗やたらにキッスして廻る好々爺である。

△自由黨はオタワ政權を握り通すこと二十二年間、どつかと坐りこんでなかなか動かせもしないし、動こうともしない。一九五三年、自由黨主に選ばれたサン・ロラン氏は、横車を押し通して平氣のハウ通產相にいわせると『自由黨はじまつて以來だけでなく、カナダはじまつて以來の大政治家だ』という。これは我田引水にしても、愛嬌もあり、人氣を失わない首相であることだけは確かだ。

△英佛兩語を流ちようにこなすサン・ロラン首相は議席二六五中の一七〇を占めた自由黨議員を決して減らしはしない、と老齡にムチ打つて各地で演說してはキッスを子供たちに與えることを忘れない。政界引退說などをアッサリ吹きとばす元氣さで、十日の決戰結果を樂觀しているサン・ロラン首相である。

萩原大使は月末着任

國際會議の第一人者

オーソドックな外交官・

【東京支局特信】松平大使の後任としてオタワに赴任する新大使萩原徹氏は前任地スイスより一應東京に歸りカナダ出發の準備に忙しい外務省四階の大使室に約束の時間に訪ねた。均勢のとれたスマートなタイプの萩原氏である。五十一才とは見えぬ若さ、ハンカチを胸のポケットにのぞかせ、キチンとした着こなし、いかにもオーソドックスな外交官態度である。パリとゼネバの國際會議の檜舞臺に日本の首席代表として五カ年間の活躍はこの方面の第一人者といわれるベテランである。今度のカナダ赴任も氏の希望からの轉出とされているが、今後の國連を中心とした諸會議に、日本の重要性は內外ともに認めているだけに、これからの總會には日本政府代表として持前の綿密さとねばりで松平國連大使を側面援助することであろう。頭は鋭く、仕事は細心、外交官試驗をトップでパスし、日本外交の大通りを步んで來た經歷の自信は、日加間の親善、提携に多くのプラスを加えることになろう。新大使は五月二十九日、シービーエー機で東京を出發、三十一日オタワに到着の豫定。單身旅行で、妻と二女はスイスからその頃オタワにつくはず。長男と長女は勉强のため日本に今迄通り殘る。

年收五千弗まで

全加家族のちようど三分の一

カナダ家庭の家計狀態をいちばんよく知つているのは收入省だが、それを統計にした統計局では一九四八年、五一年および五四年と三回にわけた一般家庭の年收高を發表した。それによると(一)年收千弗以下のファミリーは四八年から五一年まで全体の一六パーセント、五四年になつて一三パーセントと少し減つただけ。年收二千弗までは四八年に二三パーセントのが五一年に一八パーセントに減り、五四年には一五パーセントになつている。

一、ところで年收三千弗までの家族は四八年に三二パーセントだつたのが五一年に二四となり、五四年に一九パーセントに減つている

これは年收二千弗から五千弗までの部類に何れもジャンプしたためで、四八年に二二パーセントだつたのが五一年に二八となり、五四年には三三パーセントとカナダ全体家族の三分の一が年收五千弗以下となつていることを示している。年收一万弗までが五四年で一八パーセント、一万弗以上はわずか三パーセントである

在米カナダ學生

歸つて來い!!

【オタワ發】カナダ國家就職斡旋所では今春大學卒業の技能學士さんは、米國とカナダ商社に引つ張りダコであると發表した。なにしろ大學出るホヤホヤのエンジニーアや科學者の數より仕事口が多すぎるというのでカナダ當局では米大學を卒業するカナダ人學生に一人一人手紙を出し「生國カナダの會社が優遇するから歸つて來い!」と訴え、すでに一千通も在米カナダ學生に宛てて送つたという。

善隣關係確立へ

岸首相、アジア訪問へ出發

【東京時事通信】岸首相は今週東南ア諸國訪問に出發したが、それに先立ち要旨次の所信表明を行つた

一、アジア諸國と善隣友好關係の確立は政府の外交方針の基調である。國際社會においてもアジア諸國の發言は著しくその力を增しており、日本としてはあらゆる面からこれら諸國の經濟開發に大いに協力したい

一、日本は自由民主々義諸國との協調を保ちつつ世界平和の增進に努力することを外交の基調とする、そこでこのためには米國との協力關係が重要である。しかし日本が昨年ソ連との國交を回復し、さらに國連に加盟して完全なる國際社會の一員となり、日米關係も自ら新たな段階に入つたので、今回の訪米はこのような新段階に即し、あらためて今後の日米關係のありかたについて米國政府の最高首腦者との卒直な話合いをするためである。

恩給六弗引上げ

餘りに低すぎる

トロント・スター紙がこのほど世論調査をした結果によると、質問をうけた一般人の八〇パーセントは老年ペンションの月額六弗增加はあまり低いという意見であることがわかつた。質問は「ご承知の通り老年恩給は四十弗から四六弗に引上げられるが、この金額は高すぎるかそれとも低すぎますか」というのに對し、低すぎると答えたのがオ州で八一パーセント、西部カナダでは八九パーセント、ケベック州六七パーセント、沿海州七八パーセントであつた。

おわび

今月に入つて以來、トロント市內郵便ゾーン六および四地方の本紙愛讀者の土曜版配達が大變不順調でありますことをおわび申上げます。早速郵便本局に注意方申し入れましたので是正されるものと期待しています。

ニューカナデアン

Mention The NC When Patronizing Our Advertisers

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Canadian Agent)
... Ave., TORONTO
... 9-0673

Hayashi studio
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 4-0859 — Res: RO. 7-3427

Buy Your House Through The Most Successful Realtor In Toronto
A Big Majority of Japanese Canadian Customers Purchase Their Homes Through
M. YANAGISAWA
representing
KEN WILES LIMITED REAL ESTATE
153 St. Clair Ave. W.
TORONTO, Ont.
WA. 1-1191
or LE. 4-1427 (Res.)

SPECIALIZING IN CHINESE FOOD
... wedding parties, private dinners and ... take-out service.
SAI WOO TEAHOUSE
EM. ...46 123A Dundas St. West Toronto

OFFICE
EM. 4-1394
EM. 4-1395
RESIDENCE
2 Vesta Drive
MAyfair 1365
Andrew E. McKague,
BARRISTER SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
201 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

ACCURATE ROOFING CO. LTD.
Flat Roofing ● Shingling ● Eavestroughs ● Sheet Metal Work
BONDED ROOFER
Phone RO. 2-4911 — TORONTO T. Nishijima

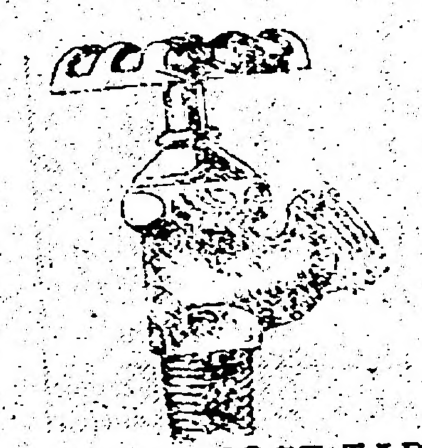
...cater to Banquets, Weddings, Showers, Business Parties and Take-Out Orders
China Garden
FAMOUS CHINESE FOODS
EM. 4-5035 126 Elizabeth St., Toronto

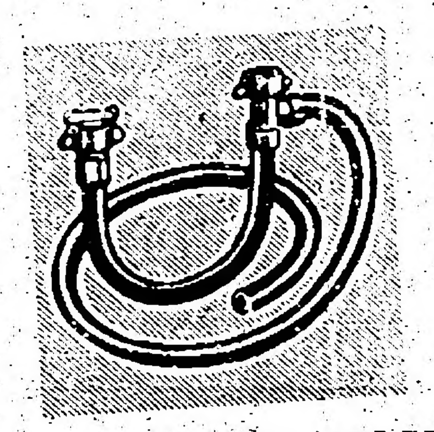
YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7115
328 Broadview Ave., Toronto

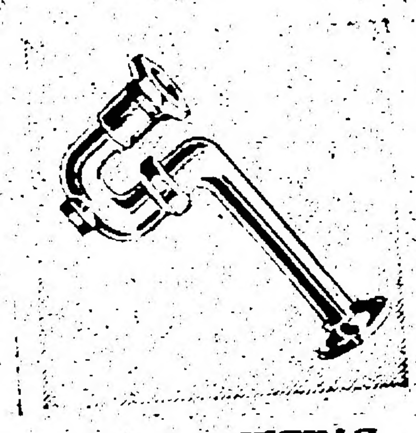
Bill Takeda
General Insurance
1620 BANK OF NOVA SCOTIA BLDG.,
TORONTO, ONTARIO
Telephone: Office EM. 3-1349 — Res. AM. 1-2746

◇春のおとずれと家の内外の手入れ◇
どこよりも安く下記の品々を提供いたします

BECAUSE WE BUY MERCHANDISE IN SUCH LARGE QUANTITIES, WE GUARANTEE THAT WE CAN SELL MERCHANDISE AT LOWER PRICES THAN ANY OTHER STORE IN TORONTO.

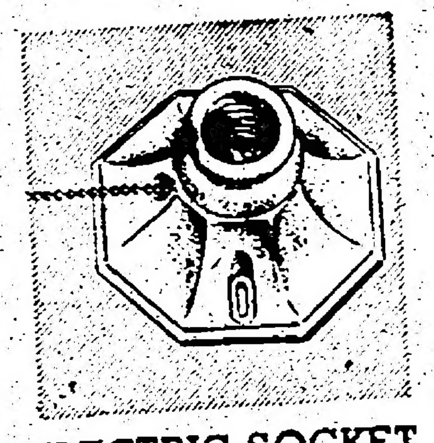

WATER HOSE TAP
ワター・ホース・タップ

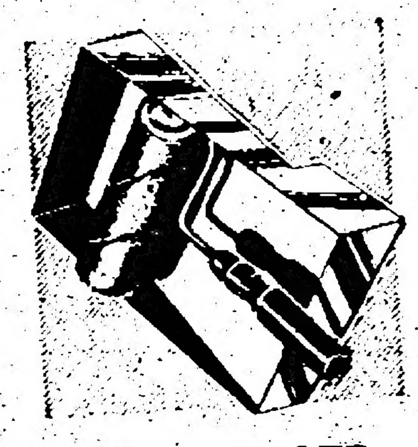

LAUNDRY TUB HOSE
ランドリー・タブ・ホース

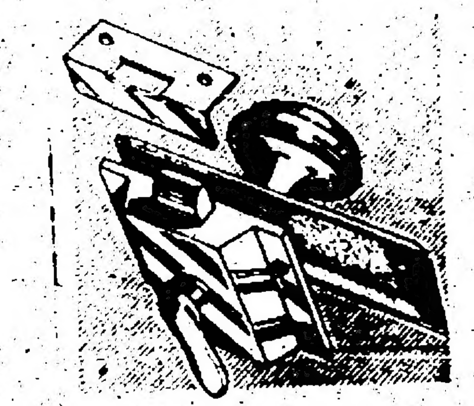

TOILET FITTING
トイレット・フテング

FLY SCREENING
フライ・スクリーニング

SHOWER SPRAY
シャワー・スプレー


ELECTRIC SOCKET
電気ソケット


PAINT ROLLER
ペイント・ローラー


DOOR LOCK
ドア・ロック

THE ITEMS LISTED BELOW CAN BE BOUGHT AT LOW, LOW PRICES

SETS OF DISHES
デッシ
FLOWER & LAWN SEEDS
花と芝草種
FLOOR WAX
フロワー・ワックス
COOKING POTS
コック用ポット
ELECTRIC CLOCKS
電気時計
BREAD BOXES
ブレッド箱

DINNER PLATES
デナー用皿
GARDEN HOSE
ガーデン用ホース
BROOMS, MOPS
ブルームとマット
WEDDING GIFTS
結婚用品
HOT-WATER TANKS
熱湯タンク
CLOTHES-LINE WIRE
クロース・ライン・ワヤー

CUPS & SAUCERS
カップとソーサー
LAWN MOWERS
ローン・モーア
WATER PAILS
バケツ
TOILETS, SINKS
トイレット・シンク
SCISSORS
ハサミ
WOOD SAWS
ウッド・ソー

DRINKING GLASSES
グラス
GARDEN SHOVELS
ガーデン・シャベル
GARDEN FENCING
ガーデン用フェンス
WINDOW SHADES
ウインドー・シェード
SPONGES FOR WASHING CARS
自動車洗い用スポンヂ
KNIVES, FORKS, SPOONS
ナイフ フォーク スプーン

Sherman's Hardware Ltd.

537 QUEEN ST. W. (Corner Augusta), TORONTO.
FREE PARKING—FREE DELIVERY—OPEN 9 A.M. TO 7 P.M., OPEN ALL DAY SATURDAY
FRIDAY, — TO 9 P.M. PHONE: EM. 8-2919

Practice Teaches English

A valid criticism of our schools is that we don't teach English well.

The only proof for teaching [illegible] to make [illegible] of [illegible] acquire [illegible] schooling in speech or writing before they graduate.

DO IT OFTEN

The only way [illegible] to do it often. [illegible] there are English classes in which pupils have but infrequent exercises in expressing themselves. Much class time is spent on such details as grammar, punctuation, correct usage and vocabulary. These lessons are useful but secondary. Because they are definite and easy to teach, they are likely to be over-emphasized. If more time is given to such details than to the expression of ideas, the emphasis is completely wrong.

It is quite possible to have each pupil from Grade I to Grade XII put some ideas into words each day. However, in some English classes, pupils may do very little original writing or speaking during the whole year.

The time consumed in marking and correcting is the chief reason why more writing is not done. Much of this time expenditure is probably wasted.

Is it necessary to mark all errors and suggest all corrections?

Why not [illegible] the effort with the student indicate the most serious fault or faults, and let him try again with another theme? Is it effective to have all errors rewritten? If the work is poor, the next attempts should be better providing there are enough of them.

WRITING BEST WAY

Any change in method which gives the student more practice in expression is probably a gain, for the way to better English is through writing and more writing.

—By WILLIAM EADES in the Vancouver Board of School Trustees' magazine, Among Ourselves.

The Open Mind

The educated, the open mind may put together better answers because it likely has amassed greater stockpiles of the ingredients. Or it may simply provide friendly soil to good answers when they come along. For either reason, it is a goal worth seeking.

OUR READERS WRITE:

NISEI and CULTURE

Editor: With reference to the article entitled "A case for Japanese Canadians" by Petty Officer Ken Koyama of the Royal Canadian Navy, I wish to express my personal views on this subject.

I wonder if it has ever occurred to Mr. Koyama that the Canadian mode of life is influenced by a mixture of cultures and creeds and we as Japanese-Canadians having access to these by birth and association should feel it our obligation to do our utmost to contribute what we can to Canada. Culture, because it is influenced by geography, climate and environment, cannot be transplanted into an entirely new location and reach the same degree of refinement as from where it originates.

However, will you not agree that the physical or mechanical process of culture only helps to enlighten us in our mental inadequacies. For example, Mr. Ho[illegible] Koshu Tsuji, Grandmaster of the Flowers (Ikebana) once wrote "we try to purify our wicked hearts and make them better by learning the various lessons of flowers".

Indeed, customs and cultures have a time and place . . . in our every day lives. We cannot make a turn or utter a phrase without being influenced in some way by customs and cultures, knowingly or otherwise.

As I see it, there are two solutions to the problem. Firstly, we can throw away, if physically and mentally possible, all our Japanese culture, and everything taught us by our Japanese parents. We could then throw up our hands and say to Canada, "Look, we're not Japs any more, we can't even [illegible] now w[illegible] may.

Secondly, "totally [illegible] prejudi[illegible] have [illegible] ourselves [illegible] mulated [illegible] by our a[illegible] could eleva[illegible] tually [illegible] one would [illegible] tend tha[illegible] consider [illegible] few" and [illegible] the contrary, [illegible] the people [illegible] are fighting [illegible] no western [illegible] touched by [illegible] ledge and [illegible] the people [illegible]

I am conf[illegible] ity of our [illegible] destroyers [illegible] conflict [illegible] Japan [illegible] agree wit[illegible]

K[illegible] Kadonaga,
Hamilton, Ont.

I ALWAYS AGREE WITH ME

Appreciating as I do
The value of a point of view
Which differs from my own, I see
No reason we should disagree
If you but listen while I prove
By facts well-chosen and clear-cut
That I'm completely in the groove,
While you, my friend, are in a rut.

RICHARD F. ARMKNECHT

The Owl and the Cow

The bird that I am going to write about is the owl. The owl cannot see at all by day and at night is as blind as a bat.

I do not know much about the owl, so I will go to the beast which I am going to choose. It is the cow. The cow is a mammal. It has six sides—right, left and upper and below. At the back it has a tail on which hangs a brush. With this it sends the flies away so that they do not fall into the milk.

The head is for the purpose of growing horns and so that the mouth can be somewhere. The horns are to butt with and the mouth is to moo with. Under the cow hangs the milk. It is arranged for milking. When the people milk, the milk comes and there is never an end to the supply. How the cow does it I have not realized, but it makes more and more. The cow has a fine sense of smell; one can smell it far away. This is the reason for the fresh air in the country.

The man cow is called an ox. It is not a mammal. The cow does not eat much, but what it eats its eats twice, so that it gets enough. When it is hungry it moos and when it says nothing it is because its inside is full up with grass.

(Essay by an unidentified English school boy. From "Plain Words," by Sir Ernest Gowers).

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

CARD OF THANKS

For the very kind expressions of sympathy when it was most appreciated, Mrs. K. Tanabe and family wish to convey their sincerest gratitude.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

TV Tips

By Phone

EM. 4-8459

RON HAYASHI

TV SERVICE

CLASSIFIED

Male Help Wanted

COOK [illegible] Toronto. Phone [illegible]

GARDENERS [illegible] shita. LE. 5-[illegible]

EXPERIENCED [illegible] cleaners. [illegible] Dundee Cleaners [illegible] to. Phone WA. [illegible]

MEN wanted [illegible] chauffeur's [illegible] test for taxi [illegible] 2-2339 from [illegible]

Female Help Wanted

PART-time [illegible] years old. Apply [illegible] Toronto. Phone LE. [illegible]

Rooms to Let

SELF-contained [illegible] LE. [illegible]

TWO [illegible] stove. [illegible] Phone WA. [illegible]

For an INTERESTING job,

call EMpire 6-5005

or write THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.

Part-time or full-time positions, opportunity to work and learn all phases of small newspaper business.

SPORTS

Bussei Team Wins Over Eastern Canada Bowlers

In the 11th annual Eastern Canada Nisei Open Bowling Tournament held last Saturday at Olympia-Edwards in Toronto, the Bussei team captained by Moza Matsumoto took top honors. Other team members were Shag Taguchi, Ken Yamada, Scotty Amemori, George Fukusaka (3618).

Top ladies' team were the Shamrocks of Hamilton (Lucy Ishii, Mits Hashimoto, Fumi Kondo, Kay Shimoji and Kim Hashimoto) with 3212.

Men's high triple: Moza Matsumoto 881; single: T. Seki 382; high aggregate: Shig Nishikawa 2278; double: Shu Takeda, Slim Takeda, 1390.

Ladies' high triple: Tomo Goto 727; single: Amy Kobayakawa 319; high aggregate: Amy Kobayakawa 2110; double: Amy Kobayakawa, Amy Suefuji 1412.

Mixed doubles: Harry Inouye, Ginger Terakita, 1369.

PICTURED here with Ernie Wright of Olympia-Edwards are the winners of his challenge trophy, Amy Suefuji and Amy Kobayakawa who took the ladies doubles with 1412 points.

Yamada, Yoshikawa Win In Kelowna Judo Tourney

KELOWNA, B.C.—Ken Yamada became the junior champion of the Kelowna Judo Club, winning the Shudokan Trophy, in the recent club tournament.

Hiroshi Yoshikawa won the Koenkai trophy for the senior championship (under blackbelt). Other outstanding judokas in the senior class were Mas Nishi and Bob Kerr, and in the juniors, Terry Sakamoto.

The Kelowna Club Trophy for senior team play went to the team of Hiroshi Yoshikawa, Mas Nishi, Carl Nishi, Kiyoshi Nishi and Stan Matsuba.

Van Nisei Lose 3 Straight: Sink to Cellar

VANCOUVER.—On May 14, the lifeless Nisei were again handcuffed by CYO's Rod McKay and were blanked 6-0. The Nisei were whitewashed in the season's opener 3-0. This loss has put the Nisei into the league cellar.

Starter George Fukuyama had control trouble again in his second start as he walked three men in a row in the first. Manager **Kika** called on Ron **Montgomery** but with the bases loaded, a single and an error put CYO ahead by three runs. CYO scored their other three runs in the fifth as first-sacker Tahara with a [illegible] or first muffed a potential double-play ball.

After that costly error the CYO crew garnered three hits in a row. However, in this inning the Nisei had their first double play of the season, **Miyagishima** to Homma to Tahara.

The Nisei out-hit CYO 7-5 but they were well-scattered. Tad Koyanagi who has hit safely in all the games so far led the Nisei with a perfect nite, getting three singles. **He owns a very respectable** .500 batting average.

From the Hot-Corner: It must be a disappointment to the many loyal fans as the Nisei **are in last** place. . . . This was **Bo Miyagishima**'s first game **and he should** liven up the infield. . . . **The** past few games, the Nisei have had no consistent **attack. The** team is making **the odd mental** error which is **hurting the Nisei cause.** Anyhow, **manager Kika** is hopeful that **the team will get** some sort of a winning streak **started.**

—S.T.

KEG NEWS

DANFORTH CLEANERS MBL TROPHY WINNERS

(May 13) League champs: [illegible] playoff champs: [illegible] High average: [illegible] Tom Tanaka [illegible] Mas [illegible] Mas Kawaguchi [illegible] Katsuyama [illegible] WOMEN: High average: [illegible] Abe [illegible] Speed Towata [illegible] Toshiye Katsuyama [illegible] Maggie Nagai [illegible]

Players [illegible]

CHANGE OF ADDRESS

MR. AND MRS. T. FRED KAGAWA AND FAMILY HAVE MOVED TO 4 BLAKETON ROAD, TORONTO 19. PHONE BElmont 2-0974.

SEE AND ENJOY

"Ballyhoo 57"

A VARIETY CONCERT

PRESENTED BY

HAMILTON J.C.C.A.

At St. Stephen's Hall, Hamilton, Barton at Mary

SATURDAY, May 25 Doors open 7 p.m. Starts [illegible]

Adults — $1.25 Child 12 and under 50c